

百炼文章终无悔

读黄鸿森先生的《文章病案》

■李浙平

记得几年前,有朋友从北京回来,给我捎来作者委托他赠送给我的两本书——《文章病案》和《神话辞典》,这就是瑞籍学者黄鸿森先生的著作与译著。

黄鸿森被誉为文章医师。其《文章病案》一书,可使我们了解什么是“百炼文章终无悔”的作文精神。在这本标着“献给编辑记者的书”中,作者列出字词篇、敬谦词篇、时间用语篇、成语篇、文史常识篇、人物篇、科学常识篇、标题篇、文章评改篇、再匡误篇、杂议篇11个方面内容,来阐述他对文章匡谬正俗的观点,读来获益匪浅。

黄老先生说自己是因为写“报评”进而写诊治文病的文章,为此给自己定的要求是:一是搜集例句;二是留心积累;三是陈述理据;四是勤查文献;五是谨慎讲事。我认为通过这五个方面的自我要求,才使得《文章病案》一书让我们读来获知,从中也能领悟到“知而获智”的必然性。而这五点,也正是我们学习、写作过程中应该引起高度注意的。

文章千古事 得失寸心知

唐朝大诗人杜甫在他的《偶题》中写道:“文章千古事,得失寸心知。”意思是说文章是传之千古的大事,其中甘苦得失只有作者自己明白。可见作文之艰辛。欧阳修作《资政殿学士户部侍郎文正范公神道碑铭》曾发生这样一件事,因为欧阳修写道:“及吕公(吕夷简)复相,公(范仲淹)亦再被起用,于是二公欢然相约,戮力平贼。”范仲淹的儿子范纯仁看后不满意,要欧阳修删去。没有结果,于是在刻碑时自行删去。后来,欧阳修每每谈及此事,说:“非吾文也。”这件事被记在《避暑录话》中。

在阅读周梦江先生的《叶适年谱》(浙江古籍出版社

2006年5月第一版156—157页)时,看到这样一段记述:……应浙东提刑汪纲之请,为其曾祖汪勃作《故枢密参政汪公墓志铭》(卷二四)。《林下偶谈》卷二“前辈不肯妄改已成文字”:“水心作汪参政勃墓志,有云:‘佐佑执政,共持国论’。执政盖与秦桧同时也。汪之孙浙东宪纲不乐,请改。水心答云:‘凡秦桧时执政,某未有言其善者。独以先正厚德,故勉为此,自谓已极称扬,不知盛意犹未足也’。汪请益力,终不从。未几,水心死,赵蹈中(汝说)方刊文集,未就。门下有受汪嘱者,竟为除去‘佐佑执政’四字,碑本亦除之,非水心意也。水心答书,惜不见集中。可见古人对

小事不小 功在当代 利惠后学

有语云:小事不小。黄老先生在《文章病案》中所列的例子,我们今天依然能经常在报刊书籍中发现,这只能说明文病存在的普遍性。是行文者、编辑者的疏忽吗?我以为不然。

至少从文病中,反映出存在四个问题:一是生造、混淆词义,以讹传讹;二是掌握作文知识不深入,望文生义,不求甚解;三是缺乏认真的校正,致使语病百出,修辞不确;

四是不尊重客观事实,凭空臆造。这些都是行文、编辑过程中的大忌,小则影响文章词义的规范与风采,大则散播知识的谬误,遗祸后人。

例如黄老先生在书中《成语应用纠谬十题》中,就针对成语应用提出十个注意问题:一是正确理解成语;二是注意弦外之音;三是务求切合语境;四是避免彼此矛盾;五是请莫随意改动;六是辨明褒贬色彩;七是不宜只用

半截;八是当心写错成语;九是慎加比较选择;十是切忌望文生义。国人作文使用成语频率较高,又有多少人注意到这些问题呢?

《文章病案》正是从小事不小这一大角度、大方向出发,使我们通过学习该书,掌握诊断文章弊病的知识与方法,功在当代,利惠后学。所谓“百炼文章终无悔”,当读完《文章病案》后,才能理解此句的深刻含意。

黄鸿森简介

1921年生,浙江瑞安人,辞书编纂家,翻译家,获中国辞书事业终身成就奖。中国大百科全书出版社编审、《中国大百科全书》编纂家、全国术语标准化技术委员会辞书编纂委员会委员、《剑桥百科全书》编译委员顾问、《大英百科全书》中文版撰稿人、《辞书研究》特约撰稿人,

《新闻出版报》、《中华新闻报》专栏撰稿人;多次担任全国性报纸编校质量评定委员。享受国务院授予的政府特殊津贴。译作:《世界通史》《近代史》《神话辞典》《欧文选集》《圣西门学说释义》《简明经济学辞典》《苏联百科辞典》《古巴地理》《世界著名思想家评传》等。编纂:《中

国大百科全书》(《天文学》《力学》《矿冶》《交通》《建筑园林》《环境科学》部分编纂)《中国历史》《澳门百科全书》《新世纪中学隆百科全书》等20余种,约1000万字。著作:《百科全书编纂求索》《报海拾误录》《报刊辞错例说》《文章病案》等。

重读《抗战家书》 惟有民魂值得宝贵

■陈桂芳

当我重读《抗战家书》时,看到一种滚烫的爱国情怀,感受到一种心潮澎湃的力量。该书收录吉鸿昌、谢晋元、左权、彭雪枫、赵一曼、张自忠、戴安澜等不少抗日英烈背后的故事。既有热血男儿从沙场写给亲人的绝笔,也有挚爱亲朋的鸿雁传书;既有父母对子女的谆谆叮咛,也有夫妻恋人之间的浓浓深情……国破家亡,抗战重于一切,每封家书无不体现着厚重的爱国之情。重读《抗战家书》,再一次受到心灵震撼和精神的洗礼。

“烽火连三月,家书抵万金。”在70年前抗日烽火的岁月里,它更成为千古传诵的佳句。一封家书,就是一段历史。这些家书是名人绝笔,字字看来皆是血,处处诠释了天下兴亡、匹夫有责的爱国情怀。这些名人遗物,具有重要的史料价值与文物价值。

吉鸿昌的家书中写道:“我能够加入革命队伍,能够成为共产党的一员,能够为我们党的主义、为人类的解放而奋斗,这正是我毕生的最大光荣。”这是吉鸿昌就义前所写的家书,体现了对党的忠诚,坚贞不屈,为革命事业而奋斗,为革命事业而献身。

戴安澜是国民党爱国将领。1942年,所部编入中国远征军进入缅甸作战,在东吁保卫战中击毙日军第五十五师团等部5000余人。后在率部北撤回国途中遭日军伏击,受伤殉国。他写给妻子的家书:“余此次奉命固守东瓜,因上面大计未定,其后方联络过远,敌人行动又快,现在孤军奋斗,决以全部牺牲,以报国家养育!为国战死,事极光荣……望勿以我为念。”无不透射出抗击日寇的决心和信心。这顽强的奋斗意志,永远激励着后来人的革命热情。

赵一曼给儿子的家书令人动容。1936年8月1日,敌人将赵一曼押上开往珠河县的火车。在生命最后

时刻,赵一曼想到她幼小的儿子。她向敌人要来纸笔,给儿子留下了最后的遗言。“母亲因为坚决地做了反满抗日的斗争,今天已到了牺牲前夕了。母亲和你生前是永久没有再见的机会了……我最亲爱的孩子呵!母亲不用千言万语来教育你,就用实行来教育你。在你长大成人之后,希望不要忘记你的母亲是为国而牺牲的!”最让人动容的就是她坚定地抗日决心,对家人的惦念、对亲情的眷恋。

……
每一封抗战家书背后都有鲜为人知的故事,鲜活生动地再现了令人难忘的中华民族抗战史。英雄们以血肉之躯对抗日寇,在装备悬殊的极端条件下,没有任何犹豫与退却,这是他们的理想与决心。只因为有伟大的理想与决心,才支撑着整个中华民族,并且发展壮大。

一个有前途的民族不能没有英雄,一个有希望的民族不能没有先锋。抗战家书中的作者,就是民族的英雄,民族的先锋。只因为有他们以铁肩担道义,才挺起了民族的脊梁,树起了精神的丰碑。

鲁迅先生所说:“惟有民魂是值得宝贵的,惟有他发扬起来,中国才有真进步。”

